



Dornbracht
Sensory Sky^{ATT}

Manual

Culturing Life

DE Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig vor der ersten Verwendung des SENSORY SKY^{ATT}. Weitere Sprachversionen finden Sie im Internet unter:

NL Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u de SENSORY SKY^{ATT} voor de eerste keer gebruikt. Andere talen vindt u op internet onder:

FR Veuillez lire entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation du SENSORY SKY^{ATT}. Informations également disponibles dans d'autres langues sur :

EN Please read this operating manual in full before using the SENSORY SKY^{ATT} for the first time. Other language versions are available on the Internet at:

IT Leggere integralmente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare SENSORY SKY^{ATT}. Le versioni in altre lingue sono disponibili in Internet all'indirizzo:

ES Por favor, lea completamente estas instrucciones de manejo antes de utilizar por primera vez SENSORY SKY^{ATT}. Encontrará más versiones en otras lenguas en la página siguiente:

US Please read this operating manual in full before using SENSORY SKY^{ATT} for the first time. Other language versions are available online at:

DK Læs venligst denne betjeningsvejledning fuldstændigt igennem inden brug af SENSORY SKY^{ATT}. Du finder flere sprogversioner på linket herunder:

SE Läs igenom hela denna brENsanvisning innan du börjar använda SENSORY SKY^{ATT}. BrENsanvisning på andra språk finns på Internet under:

NO Vennligst les hele denne brENsanvisning for du begynner å brENE din SENSORY SKY^{ATT} første gang. Flere språkversjoner finner du på Internett:

RU Пожалуйста, полностью прочтите данное руководство по эксплуатации перед первым применением SENSORY SKY^{ATT}. Руководства на других языках Вы найдете в интернете на:

PL Przed pierwszym użyciem SENSORY SKY^{ATT} należy w całości przeczytać dołączoną do niego instrENCję obsługi. Inne wersje językowe znajdują się w Internecie na stronie:

CZ Před prvním použitím SENSORY SKY^{ATT} si úplně přečtěte tento návod k obsluze. Další jazykové verze naleznete na internetu pod:

TR SENSORY SKY^{ATT} ürününü ilk kez kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunun tamamını lütfen okuyunuz. Diğer dil seçeneklerini internette bulabilirsiniz:

PT É favor ler completamente o manual de utilização antes de utilizar a SENSORY SKY^{ATT} pela primeira vez. Encontrará outras versões de línguas na Internet em:

CN 请在首次使用 SENSORY SKY^{ATT} 前通读本使用说明书。其它语言版本请浏览互联网的以下栏目:



dornbracht.com/sensory-sky



Inhalt

Contents

- 5 Sicherheitshinweis
Safety information
- 6 Bedienlogik
Logic controls
- 6 Displayschalter
Display button
- 7 Drehregler
Rotary knob
- 8 Funktionen
Functions
- 9 Warteanzeige
Waiting display
- 10 An / Aus
On / Off
- 12 Mengeneinstellung
Volume adjustment
- 12 Temperatureinstellung
Temperature adjustment
- 13 Individuell konfigurieren
Individual configuration
- 14 Zurücksetzen
aller Auslassstellen
Resetting
all outlet points
- 15 SMART WATER App
SMART WATER app
- 17 Choreografien
Choreographies
- 18 Starten einer Choreografie
Starting a choreography

- 19 Duft
Fragrance
- 20 Allgemeine Bedingungen
General terms
and conditions
- 21 Austauschen von
Duftflaschen
Replacement of
fragrance bottles
- 22 Nachbestellen von
Duftflaschen
Reordering fragrance
bottles
- 23 Allgemeine Hinweise
General information
- 23 Reinigung
Cleaning
- 25 Serviceanzeige
Service display
- 26 Wartung
Maintenance
- 26 Sicherheitsabschaltung
Safety deactivation
- 26 Entsorgung
Disposal

Sicherheitshinweis

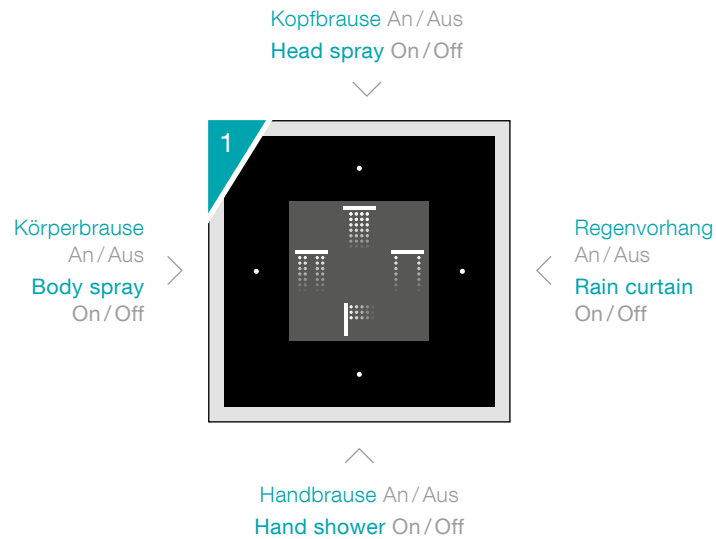
Safety information

DE Der SENSORY SKY^{ATT} kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Durch die Zugabe geringer Mengen eines Duftstoffes in das austretende Wasser des SENSORY SKYs^{ATT} sind wir gesetzlich dazu verpflichtet, darüber zu informieren, dass es sich bei dem aus dem SENSORY SKY^{ATT} austretenden Wasser nicht um Trinkwasser handelt.

EN The SENSORY SKY^{ATT} can be used by children of 8 years old and over, and also by persons with restricted physical, sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on safe use of the appliance and understand the resulting risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision. Because small quantities of a fragrance are added to the water emerging from SENSORY SKY^{ATT}, we are legally obliged to inform you that the water that emerges from SENSORY SKY^{ATT} is not drinking water.

Bedienlogik Logic controls

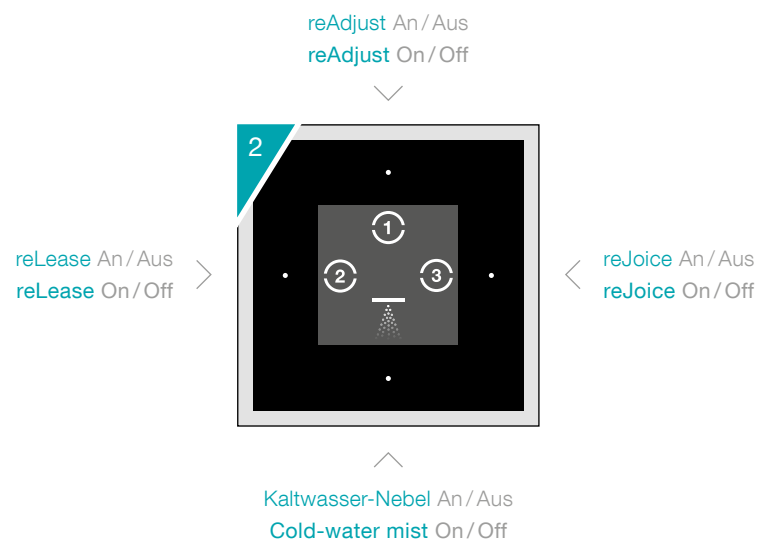
Displayschalter 1 Display button 1



Displayschalter 3 Display button 3

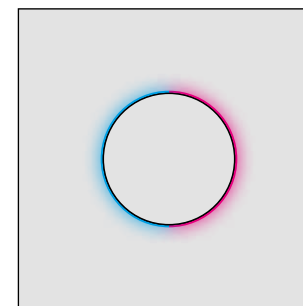


Displayschalter 2 Display button 2

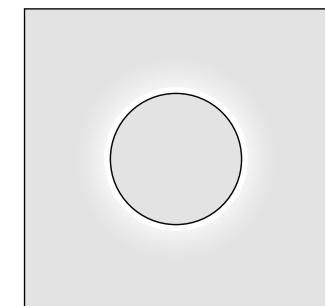


Drehregler Rotary knob

Temperatur
Temperature



Menge
Volume

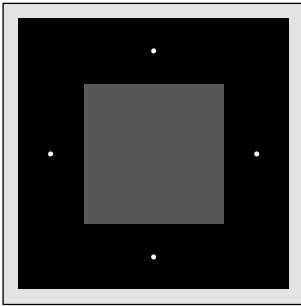


Funktionen Functions

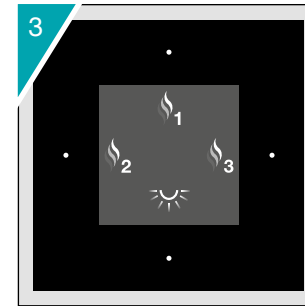
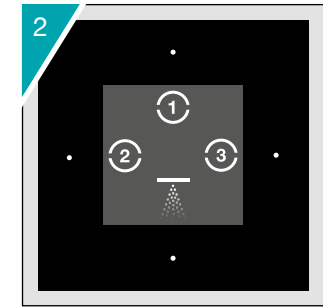
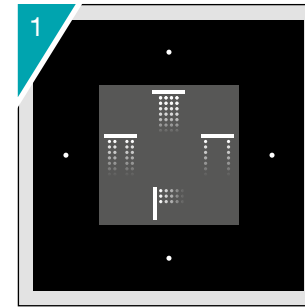
DE Der SENSORY SKY^{ATT} verfügt über einen automatischen Ruhezustand. Durch Drücken oder Drehen eines beliebigen Bedienelements ist das System betriebsbereit. Nach 60 Minuten Nichtbenutzung wechselt das System wieder in den automatischen Ruhezustand. Die voreingestellte Wassermenge der aktivierten Auslassstellen beträgt 80% des maximalen Volumens, die voreingestellte Temperatur 38°C. Individuelle Einstellungen bleiben nach dem Ausstellen des Wassers fünf Minuten lang gespeichert.

EN The SENSORY SKY^{ATT} has an automatic sleep mode. The system can be woken up and made ready for use by pressing or turning any control element. If it is not used for 60 minutes, the system will return to automatic sleep mode. The pre-defined water volume at the activated outlet points amounts to 80% of the maximum volume, the pre-defined temperature is 38°C. Individual settings are saved for five minutes after the water has been switched off.

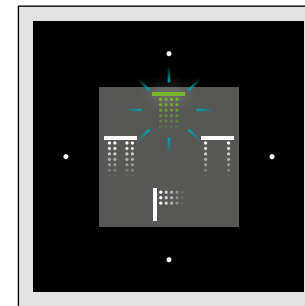
Ruhezustand Sleep mode



Betriebsbereit Ready



Warteanzeige Waiting display



DE Wenn eine Funktion ausgewählt wurde, aber noch nicht betriebsbereit ist (z.B. die eingestellte Temperatur), blinkt das entsprechende Symbol. Das Blinken erlischt mit Betriebsbereitschaft.

EN If a function has been selected but is not yet ready (e.g. the set temperature), the appropriate symbol will flash. It will stop flashing as soon as the function is ready for use.

An / Aus On / Off

per Drehregler using rotary knob



per Displayschalter using display button



Kaltwasser-Nebel Cold-water mist



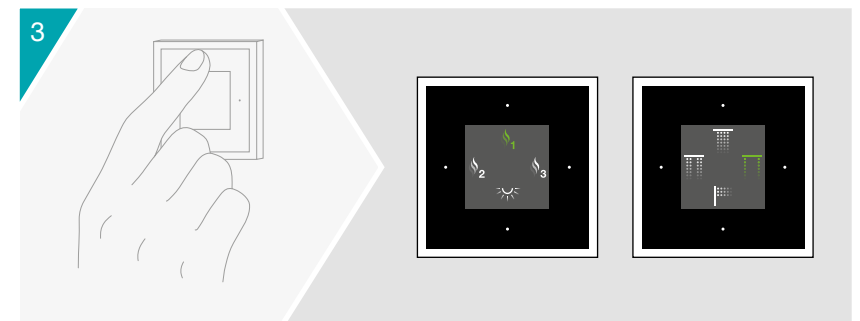
- i** DE Temperatur und Menge können nicht geregelt werden.
EN The temperature and volume cannot be adjusted.

Licht Light



- i** DE Lichtfarbe und -intensität können nicht geregelt werden.
EN The light colour and intensity cannot be adjusted.

Duft Fragrance



- i** DE Die Dosierung des Dufts erfolgt automatisch über das Wasser im Regenvorhang. Eine Aktivierung mehrerer Düfte gleichzeitig ist nicht möglich.
EN The fragrance is automatically supplied in the water in the rain curtain. It is not possible to activate more than one fragrance at any one time.

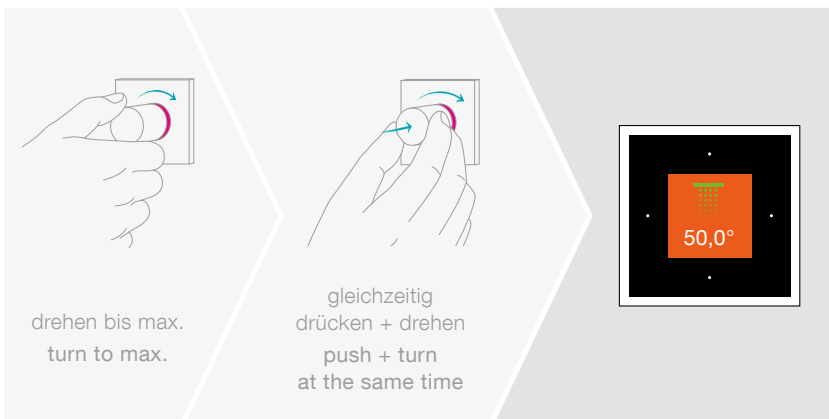
Mengeneinstellung Volume adjustment



Temperatureinstellung Temperature adjustment



Verbrühschutz aufheben Disable scalding protection system

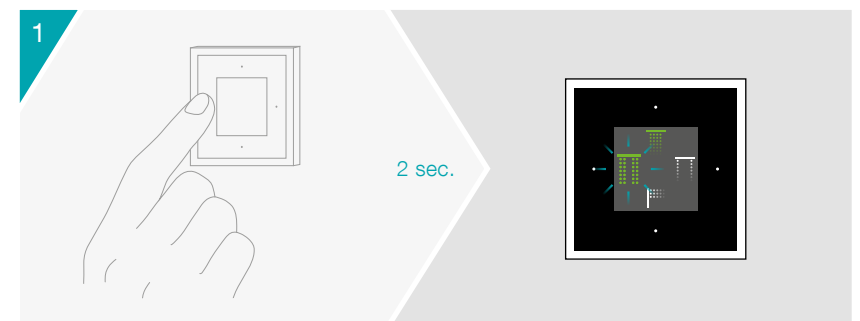


i DE Nach zehn Minuten schaltet sich der Verbrühschutz automatisch wieder ein.
EN The scald protection system will be re-enabled after 10 minutes.

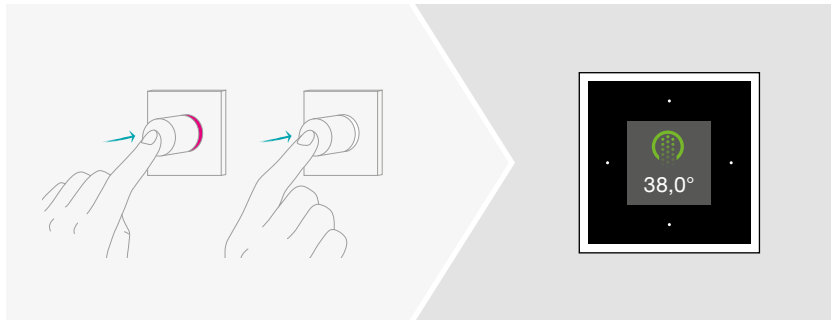
Individuell konfigurieren Individual configuration

DE Sind mehrere Auslassstellen gleichzeitig aktiv, können einzelne Auslassstellen durch langes Drücken ausgewählt werden. Anschließend können für diese Auslassstelle Temperatur und Menge individuell eingestellt werden.

EN If several outlet points are active at the same time, individual points can be selected by pressing and holding them. The temperature and volume can then be set individually for this outlet point.



Zurücksetzen aller Auslassstellen Resetting all outlet points

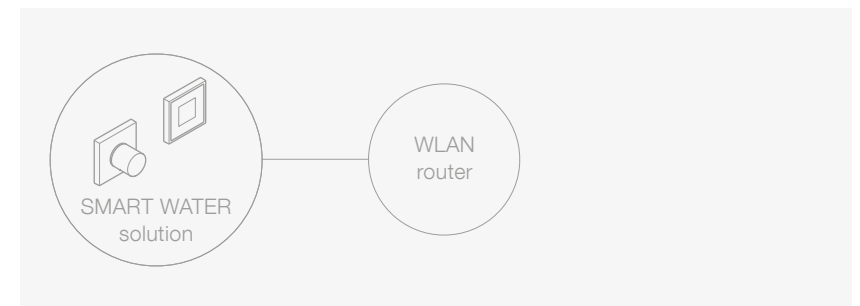


- i** DE Durch gleichzeitiges Drücken beider Drehregler werden Temperatur und Menge wieder auf die voreingestellten Werte zurückgesetzt.
- EN Pressing both rotary knobs at the same time will reset the temperature and volume to their default values.

SMART WATER App (für iOS) SMART WATER app (for iOS)

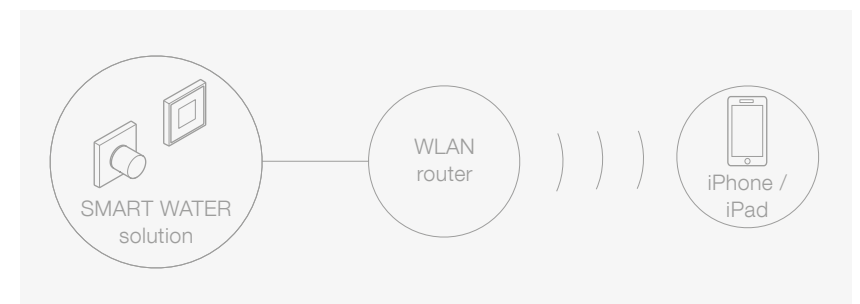
DE Stellen Sie sicher, dass Ihre Dornbracht SMART WATER Lösung mit dem WLAN-Router verbunden ist.

EN Make sure that your Dornbracht SMART WATER solution is connected to the wireless LAN router.



DE Verbinden Sie Ihr Smartphone oder Tablet mit dem WLAN.

EN Connect your smartphone or tablet to the wireless LAN.



DE Downloaden Sie die SMART WATER App aus dem App Store.

EN Download the SMART WATER app from the App Store.



DE Öffnen Sie die App und verbinden Sie sich mit der SMART WATER Lösung. Verwenden Sie dazu den Autorisierungscode, der auf dem Displayschalter angezeigt wird:

EN Open the app and connect to the SMART WATER solution. To do this, use the authorisation code shown on the display button:

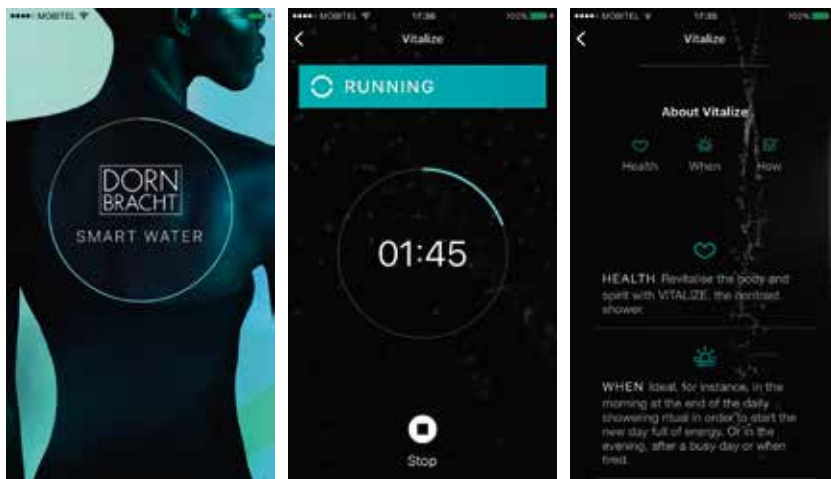


i DE Der Autorisierungscode erlischt nach 30 Sekunden. Er wird wieder sichtbar, wenn die gewünschte SMART WATER Lösung im Menü erneut ausgewählt wird.

EN The authorisation code expires after 30 seconds. It will be visible again once the desired SMART WATER solution is selected in the menu.

DE Nach erfolgreicher Autorisierung steht die SMART WATER App für Sie bereit. Wählen Sie aus einer Vielzahl von Wasserprogrammen (Signature Treatments, automatische Badewannenbefüllung) Ihre Favoriten und entdecken Sie neue Möglichkeiten, Gesundheit und Wohlbefinden durch Wasseranwendungen zu steigern.

EN Once the authorisation procedure has been carried out successfully, the SMART WATER app is ready for use. Select your favourites from a range of water programs (signature treatments, automatic bathtub filling) and discover new ways to improve your health and sense of well-being through water treatments.



Choreografien Choreographies

DE Sie können zwischen drei vorprogrammierten Choreografien wählen. Alle Choreografien dauern etwa 5 Minuten.

① reAdjust

READJUST schärft die Sinne. Nebel und warmer Regen reduzieren die tägliche Flut an Reizen auf ein wohltuendes Minimum – bis der Himmel nach und nach aufklart und die Wahrnehmung wieder bewusster, intensiver wird: Woher kommt dieser angenehm weiche Duft nach trockenem Waldboden?

② reRelease

RELEASE ist ein intensiver Sommerregen, der zugleich reinigend und befreiend wirkt. Angestaute Energien entladen sich in einer ausdrucksstarken Choreografie aus unterschiedlichen Regenarten und Temperaturen – begleitet von einem erfrischenden, tropisch anmutenden Duft.

③ reJoyce

REJOICE schützt, umhüllt und stabilisiert. Der äußere Regenvorhang wird zur Projektionsfläche des Lichts, Wassertropfen glitzern in den Farben des Regenbogens. Ein facettenreiches und harmonisches Zusammenspiel aus Farben und Düften, das sich allmählich auf den gesamten Organismus überträgt.

EN You can choose between three pre-programmed choreographies. All the choreographies last around 5 minutes.

① reAdjust

READJUST sharpens the senses. Mist and warm rain reduce the daily flood of stimuli to a pleasant minimum – until the sky gradually clears and perception is more focussed and intensified: where is this pleasantly soft dry forest floor fragrance coming from?

② reRelease

RELEASE is an intensive summer rain which is both cleansing and liberating. Accumulated energies erupt in an expressive choreography composed of different types of rain and different temperatures – accompanied by a refreshing, tropical-like fragrance.

Starten einer Choreografie Starting a choreography



i DE Während einer Choreografie können die Temperatur um +/- 2 °C und die Menge um +/- 20 % verändert werden. Durch beliebiges Drücken der Drehregler oder der Displayschalter kann eine Choreografie vorzeitig beendet werden.

EN During a choreography temperature may be changed by +/- 2°C and water volume by +/- 20%. Pressing any rotary knob or display button enables you to terminate a choreography prematurely.

Duft Fragrance

DE Eine Besonderheit von SENSORY SKY^{ATT} sind die auf die Choreografien abgestimmten Düfte. Genau wie die jeweiligen Wasser- und Lichteinstellungen sind sie durch Wetterphänomene und Stimmungen in der Natur inspiriert. Die Düfte untermalen die jeweilige Choreografie und wirken – bewusst und unbewusst – auf das eigene Wohlbefinden. Sie können auch unabhängig von den Choreografien ausgewählt werden und so das individuelle Duscherlebnis bereichern. Alle Düfte werden aus hochwertigen, natürlichen und naturidentischen ätherischen Ölen, Aromen und Balsamen hergestellt und von der International Fragrance Association (IFRA) geprüft.

Der Duft zu reAdjust

Warmer grüner, balsamischer Duft mit frischer, holziger Spitze und krautigem, süß-fruchtigem Ausklang. Entspannt, befreit und stärkt, wirkt hauptsächlich über die Psyche, hebt die Stimmung. Mischung aus Nadelnoten, orangigen Zitrusdüften, Wiesenkräutern und Beerennoten.

Der Duft zu reRelease

Frischer grüner, grasiger, in der Spitze zitroniger Duft mit erdig-moosiger Basis. Erfrischt, wirkt erdend, stärkend und ausgleichend sowie stimmungsaufhellend über die Psyche. Mischung aus Blattgrün, Birke, Zitronengras und Zitrusnoten.

Der Duft zu reJoice

Eine poetische, „wellenförmige“ Komposition, die erhellend, beflügelnd und blumig wirkt. Grün, frisch und klar in der Spitze mit süßwürzigem und holzig-warmem Ausklang. Mischung aus grünen Blattnoten, Minze, warmen Holznoten und Kräuterdüften.

EN The fragrances to match the choreographies are a special feature of SENSORY SKY^{ATT}. Just like the water and light settings they are inspired by weather phenomena and the moods of Mother Nature. The fragrances enhance the choreography and help your feeling of well-being – both consciously and unconsciously. They can also be selected independently of the choreographies to enrich your individual shower experience. All fragrances are made of high-quality, natural and nature-identical essential oils, aromas and balsams and have been approved by the International Fragrance Association (IFRA).

The fragrance for reAdjust

Warm, green, balsamic fragrance with a fresh woody tone and a herbaceous, sweet fruity character. Relaxes, liberates and strengthens, acts mainly via the psyche, lifts your mood. A mixture of needle notes, orange citrus fragrances, meadow herbs and berries.

The fragrance for reLease

Fresh green grassy citrus fragrance to the fore with an earthy, moss base. Refreshes, has an earthing effect, strengthens and balances and also lifts your mood via your psyche. A mixture of chlorophyll, birch, lemon grass and citrus notes.

The fragrance for reJoice

A poetic “wave-shaped” composition which has an illuminating, stimulating and flowery effect. Green, fresh and clear to the fore with a sweet, spicy and woody, warm character. A mixture of green leaves, mint, warm wood notes and herb fragrances.

Allgemeine Bedingungen General terms and conditions

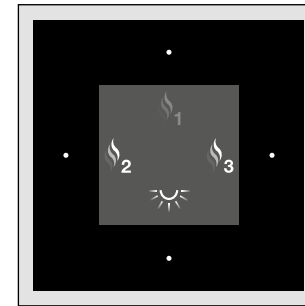
DE Wir haften für unsere ProdENte im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, sofern die Montage, die Wartung und die Bedienung gemäß unseren Vorgaben durchgeführt werden. Über die Verwendungstauglichkeit anderer Duftstoffe liegen uns keine Erkenntnisse vor, deshalb können wir, sollten andere Substanzen als die von uns empfohlenen verwendet werden, keinerlei Haftung übernehmen.

EN We accept liability for our products on the basis of the statutory regulations as long they have been installed, maintained and operated in accordance with our specifications. We do not have any experience about the suitability of other fragrances and therefore we cannot accept any liability if you use substances other than those we recommend.

Austauschen von Duftflaschen Replacement of fragrance bottles

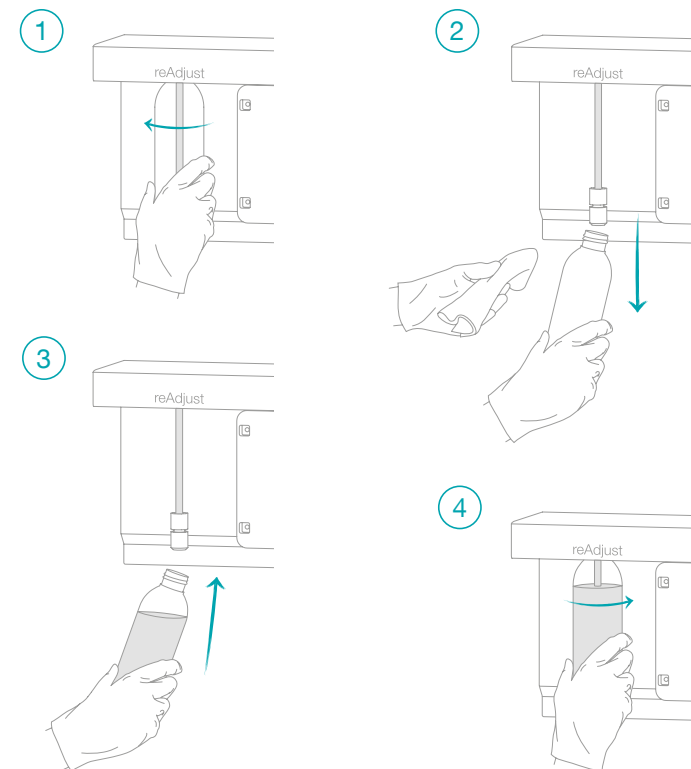
DE Sobald ein Duft leer ist, wird das Icon ausgegraut dargestellt. Dies fordert zum Austausch der Duftflasche auf. Die 200-ml-Flasche reicht voreingestellt für ca. 230 Minuten.

EN As soon as a fragrance is empty, the icon will be shown in grey. This is a request to replace the fragrance bottle. The 200 ml bottle will last for approx. 230 minutes at default settings.

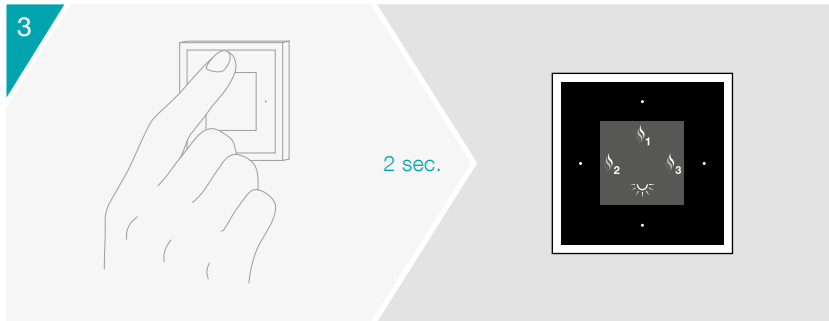


DE Für den Austausch einer Duftflasche gehen Sie bitte wie in den Abbildungen 1 bis 4 beschrieben vor.

EN Proceed as shown in drawings 1 to 4 to replace a fragrance bottle.



Austausch bestätigen Confirm replacement



i DE Bitte beachten Sie die Hinweise zur Sicherheit während des Austauschs und Entsorgung der restentleerten Flaschen auf dem Etikett und dem Beipackzettel des Duftstoffes.

EN Please follow the safety instructions on the label and on the instruction leaflet of the fragrance when replacing and disposing of the completely empty bottles.

Nachbestellen von Duftflaschen Reordering fragrance bottles

DE Alle Informationen zur (Nach-)Bestellung der SENSORY SKY^{ATT} Düfte finden Sie im Internet unter:

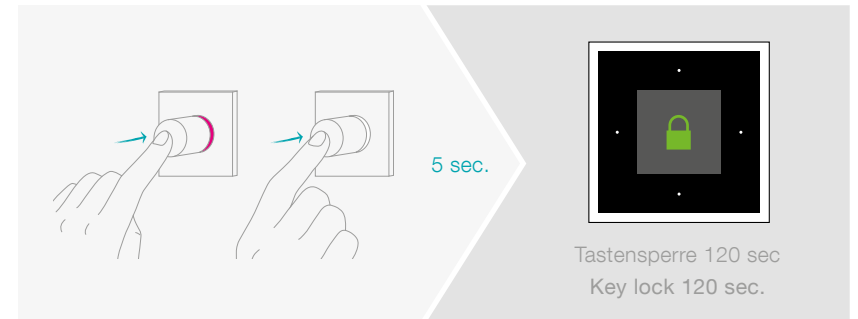
EN All the information you need to (re)order SENSORY SKY^{ATT} fragrances is available on the Internet at:



dornbracht.com/sensory-sky

Allgemeine Hinweise General information

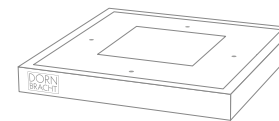
Reinigung Cleaning



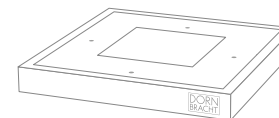
DE Bei starker Verschmutzung oder Beeinträchtigung der Funktion kann der Displayschalter zur Reinigung abgenommen werden. Hierzu gehen Sie bitte wie folgt vor:

EN In case of heavy soiling or impairment of function on the display button it can be removed for cleaning. In this case please proceed as follows:

Displayschalter prüfen Check display button

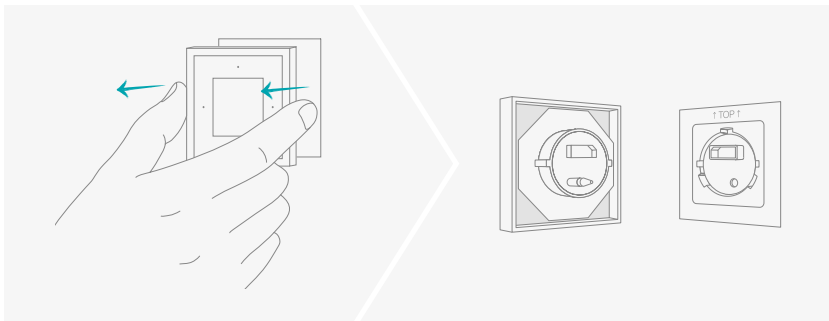


i DE Logo links: Displayschalter abnehmbar
EN Logo left: display button removable



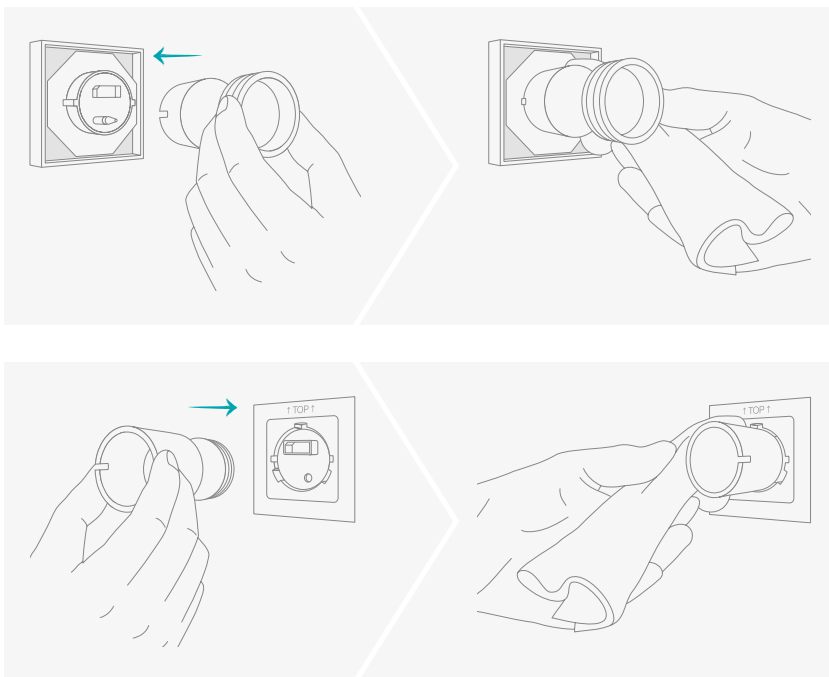
i DE Logo rechts: Displayschalter nicht abnehmbar
EN Logo right: display button not removable

Displayschalter abnehmen Remove display button



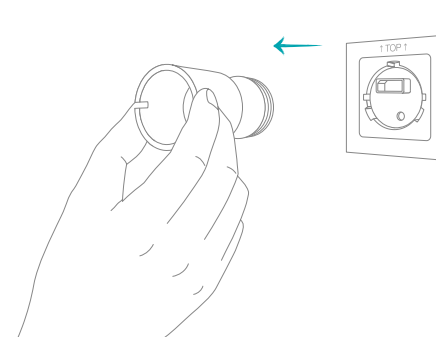
- i** DE Alle Funktionen werden automatisch für 120 Sekunden deaktiviert.
EN All functions are automatically deactivated for 120 seconds.

Reinigungsstopfen aufstecken und reinigen Attach cleaning plug and clean

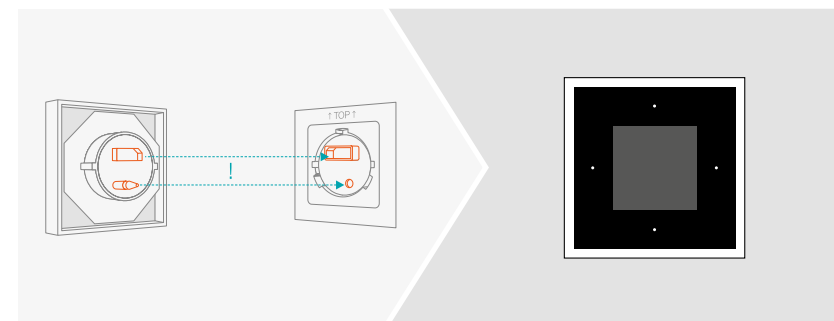


- i** DE Der Reinigungsstopfen ist zum Schutz der Elektronik erforderlich und wird für den Displayschalter (langes Endstück) und das Gehäuse (kurzes Endstück) verwendet. Bitte mit feuchtem Tuch reinigen und trocken nachwischen.
EN The cleaning plug is dual use for cleaning the display button and the concealed housing. It is required to protect the electronics. Use the wide end to clean the display button and the narrow end to clean the concealed housing. Please clean with a damp cloth and wipe dry.

Reinigungsstopfen entfernen Remove cleaning plug

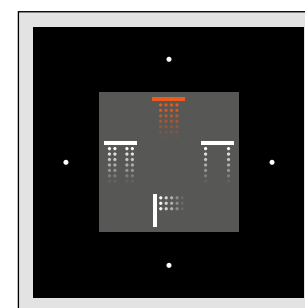


Displayschalter aufstecken Attach display button



- i** DE Beim Einsetzen des Displayschalters auf die richtige Steckposition achten.
EN When attaching the display button pay attention to the correct position.

Serviceanzeige Service display



- DE Leuchtet eines der dargestellten Symbole für 2 Sekunden rot auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Dornbracht-Kundendienst.

- EN If one of the symbols is lit in red for 2 seconds, contact your dealer or the Dornbracht Service Department.

Wartung Maintenance

DE Wir empfehlen, sämtliche Komponenten einmal jährlich von Ihrem Fachinstallateur überprüfen und warten zu lassen. Im Rahmen dieser Wartung werden eine Reinigung, Dichtheitskontrolle, Überprüfung der Funktionsabläufe sowie die Aufspielung der neusten Software-Version vorgenommen. Ein Wartungsvertrag mit einem autorisierten Fachinstallateur stellt die regelmäßige Überprüfung sicher.

EN We recommend that you have all the components inspected and serviced by your plumber once per year. This maintenance will also include cleaning, checking for leaks, checking the functions and uploading the latest software version. A maintenance contract with an authorised plumber will ensure that your system is inspected regularly.

Sicherheitsabschaltung Safety deactivation

DE Eine Sicherheitsabschaltung sorgt dafür, dass alle aktiven Funktionen spätestens nach 30 Minuten automatisch abgeschaltet werden.

EN A safety deactivation system ensures that all active functions are switched off automatically after 30 minutes at the most.

Entsorgung Disposal

DE Alle elektronischen Komponenten sind entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - waste electrical and electronic equipment) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten neben wertvollen wiederverwendbaren Materialien auch schädliche Stoffe. Diese können im Restmüll oder bei falscher Behandlung der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Werfen Sie deshalb Ihr Altgerät am Ende seiner Nutzungsdauer auf keinen Fall in den Restmüll. Nutzen Sie stattdessen die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften. Abweichende nationale Vorschriften sind zu beachten.

Die benutzten Schutzhandschuhe und Tücher, als auch die restentleerten Duftschläuche und Duftflaschen sowie ProdENTreste sind als

gefährlicher Abfall zu entsorgen. Die Entsorgung ist in Ländern und Gemeinden unterschiedlich geregelt, deshalb ist die Entsorgungsart bei den örtlichen Behörden zu erfragen.

EN All electronic elements are marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This Directive provides the framework for the return and recycling of end of life products throughout the EU. In addition to valuable recyclable materials, end of life electrical and electronic appliances also contain harmful substances. These can be harmful to human health and the environment if they are disposed of in the residual non-recyclable waste or if they are not treated correctly. You should therefore never dispose of your waste appliance as non-recyclable waste. Instead, use the collection point established by your local authority to return and recycle electrical and electronic waste. Ensure that you comply with the current regulations in this respect. You must also comply with other national regulations which apply.

The protective gloves and cloths you use and the completely emptied fragrance hoses and bottles as well as any remaining products must be disposed of as hazardous waste. Local and state waste disposal regulations vary, so you should ask your local authorities how to dispose of these items.



Typ / Type: Sensory Sky
Leistungsaufnahme / Power consumption: max. 180 W
Nennspannung / Nominal voltage: 100–240 V ~ 50-60 Hz
Nennstrom / Nominal current: 4,5 A
Schutzart (Bedienelemente) / Protection (control elements): IP X4
Schutzart Steuerungs- und Verteilereinheit (Motherboard, eValve, Steuermodul Licht) / Protection control and distribution unit (motherboard, eValve, lighting control module): IP 54



Die Service-Adresse entspricht der Unternehmensadresse. /
For customer services, please contact us at our company address.

Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn
Telefon +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232
mail@dornbrachtgroup.de, dornbracht.com

Dornbracht Group

Premium Solutions for Interior Architecture

Product Design: Sieger Design
Interface Concept and Design: Dornbracht in cooperation
with Square One, Sieger Design, Meiré und Meiré
Choreographies: Schienbein + Pier
Concept and Creation: Meiré und Meiré

Modell-, Programm- und technische Änderungen
sowie Irrtum vorbehalten.
We reserve the right to implement model, program or
technical modifications without prior notice.

01 15 13 970 11 / 10.2017